
QUOTATION

10/07/2023

VATIN:2313245454

Quotation No:QTN104

M/S CAA

Atten: Mr.Ahmed Al Mafurgi

Project :CAA - Landscaping

Sub : Landscaping

اتفاقيه توريد عمالة تنظيف

ابرمت هذه الاتفاقية في ٢٠٢٢-١-٠١ بين كلا من:

ضواحي مجان للمشاريع التجارية تضامنية (الطرف الاول)

ص.ب: ٣٢٢ الرمز البريدي: ٣١٩

الغبرة الجنوبية - مسقط - سلطنة عمان

البادية هايبر ماركت (الطرف الثاني)

ص.ب 194 / ر ب 400

سجل تجاري رقم 103421

الصبيخي-السوية-سلطنة عمان

الشروط والاحكام

١- مدة الاتفاقية:

تبقى هذه الاتفاقية سارية طوال الفترة الممتدة

من ٢٠٢٢-١-٠١ الى ٢٠٢٣-١٢-٣١

حيث يلتزم كلا الطرفين بالشروط والاحكام

المنصوص عليها في هذه الاتفاقية طوال فترة سريانها.

2 - موضوع الاتفاقية

وافق الطرف الاول على توريد عمالة شحن وتفريغ

بمنشأة الطرف الثاني طوال مدة سريان العقد أعلاه

وعلى اساس مستمر.

3- طبيعة العمل

تعنى عمالة الشحن والتفريغ الموردة من الطرف الاول

بأشغال تحميل المواد وتفريغها داخل وخارج مرافق المصنع.

Cleaning labor supply agreement

This Agreement was concluded on 01-1-2022 between:

Dhawahi Majan Company Trade

P.O.Box: 322 Postal Code:319

South Ghoubrah - Muscat - Sultanate of Oman

ALBADIA HYBERMARKET (SECOND PARTY)

CR:1034261

P C 194 P.B 316

-Sultanate of Oman

Terms & Conditions

1. Duration of the Agreement:

This Agreement shall remain in force for the Extended Period

From 01-1-2022 To 31-12-2023

Where both parties are bound by the terms and conditions

Provided for in this Agreement for the duration of its validity.

2. Subject matter of the Convention

The first party agreed to supply loading and unloading labor

At the second party establishment for the duration of the validity of the above contract

And on an ongoing basis.

3- Nature of Work

Means the labor of loading and unloading supplied by the first party Loading and unloading materials inside and outside the factory facilities.

4- ساعات العمل العادية

تدوم كل مناوبة 12 ساعات من ساعات العامل العادية

6- الاتعاب

* يدفع الطرف الثاني للطرف الاول مبلغ وقدرة

180 ريال عماني لكل عامل.

* لكل اسبوع يوم اجازة واحد فقط

* قيمة العقد: 8,640 ثمانية الالف وستمائة واربعون ريال

* الطرف الثاني مسؤول عن مسكن واكل العمال الموردين من طرفه

* عدد العمال 4 عاملا.

7- منافع التأمين والتغطية الطبية وغيرها:

يعتبر الطرف الاول مسؤول عن توفير الاستحقاقات المتعلقة

بالموظفين مثل التغطية الطبية والتأمين ضد الحوادث والتسهيلات

الآخري التي نص عليها قانون العمل العماني

قد يوفر الطرف الثاني المرافق الطبية في حالة الطوارئ حسب

الاقتضاء مع مطالبة الطرف الاول بتعويض ذلك.

8- قواعد السلامة والاقامة والنقل

يجب ان يحترم موظفو الطرف الاول قواعد السلامة

وسياسة الشركة خلال ساعات العمل في مقر شركة الطرف الثاني

ويقع على الطرف الاول مسؤولية توفير السكن والنقل

والازياء الموحدة للشركة واحذية السلامة للعمال الذين يوفرهم.

4- Normal working hours

Each shift lasts 9 hours of normal working hours

6. Charges

* The second party pays the first party the amount and capacity

OMR 180 per worker.

* Each week has only one day off

* Contract Value: 8,640 Eight thousand six hundred and forty riyals.

* The second party is responsible for the housing and food of the workers supplied by the blink

* The number of workers is 4 for workers

7- Benefits of insurance, medical coverage and others:

The first party is responsible for providing the related benefits

For employees such as medical coverage, accident insurance and facilities

Other stipulated by the Omani Labor Law

The second party may provide medical facilities in case of emergency depending on

Appropriate with the first party's claim for compensation for this.

8. Safety, Accommodation and Transportation Rules

First-party employees must respect safety rules

The company's policy during working hours at the headquarters of the second party company

The first party is responsible for providing housing and transportation.

9- الانهاء / الوضعية القانونية:

يحق للطرفين انهاء العمل بهذه الاتفاقية بموجب اخطار مسبق بينهما

قبل 60 يوماً ووفقاً للاتفاق بينهما على ذلك.

يتم حل اي مسألة قانونية تتعلق بالقوى العاملة الموردة

من قبل الطرف الاول مع وزارة العمل.

10- شروط الدفع

ينبغي دفع 100 % من مبلغ الفاتورة الشهرية خلال خمسة ايام فقط

(الطرف الأول)

ضواحي مجاني للمشاريع التجارية تضامنية

DHAWAHI MAJAN PROJECTD TRADING CO

9- Termination / Legal Status:

The parties shall have the right to terminate this Agreement at prior notice between them.

60 days ago and according to the agreement between them on that.

Any legal issue relating to the supplied workforce shall be resolved

By the first party with the Ministry of Labor

10. Payment Terms

100% of the monthly bill amount should be paid within five days only

(الطرف الثاني)

البادية هايبر ماركت

ALBADIA HYPERMARKAT

Service Name	Description	Contract Amount	
Landscaping		35,719.213	
Total			35,719.213
Discount Amount			0.000

Service Name	Description	Contract Amount	
VAT (5%)			1785.961
Grand Total			37,505.174